



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 15. helmikuuta 2024
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2024/0030(COD)

6698/24
ADD 1

CODIF 3
CODEC 525
AGRI 136

EHDOTUS

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	6. helmikuuta 2024
Vastaanottaja:	Neuvoston pääsihteeristö
Kom:n asiak. nro:	COM(2024) 53 final
Asia:	LIITTEET asiakirjaan Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS kolmansissa maissa siemenviljelmillä tehtyjen viljelystarkastusten vastaavuudesta ja kolmansissa maissa tuotettujen siementen vastaavuudesta (kodifikaatio)

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2024) 53 final – Liitteet 1–4.

Liite: COM(2024) 53 final – Liitteet 1–4.



Bryssel 6.2.2024
COM(2024) 53 final

ANNEXES 1 to 4

LIITTEET

asiakirjaan

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

**kolmansissa maissa siemenviljelmillä tehtyjen viljelystarkastusten vastaavuudesta ja
kolmansissa maissa tuotettujen siementen vastaavuudesta (kodifikaatio)**

↓ 2012/1105 1 artiklan 4 alakohta ja liite (mukautettu)
 →₁ 2018/1674 1 artiklan 4 alakohta ja liitteessä olevan 1 alakohdan b alakohta
 →₂ 2018/1674 1 artiklan 4 alakohta ja liitteessä olevan 1 alakohdan a alakohta
 →₃ 2020/1544 1 artiklan b alakohta
 →₄ 2020/1544 1 artiklan a alakohta
 →₅ 2021/537 1 artiklan 1 kohta ja liitteessä olevan 1 alakohdan 2 alakohta
 →₆ 2021/537 1 artiklan 1 kohta ja liitteessä olevan 1 alakohdan 1 alakohta
 →₇ 2022/871 1 artiklan 2 alakohdan b alakohta
 →₈ 2022/871 1 artiklan 2 alakohdan a alakohta

LIITE I

<input checked="" type="checkbox"/> KOLMANNET <input checked="" type="checkbox"/> MAAT, VIRANOMAISET JA LAJIT		
<input checked="" type="checkbox"/> Kolmas <input checked="" type="checkbox"/> maa <input checked="" type="checkbox"/> ¹ <input checked="" type="checkbox"/>	Viranomainen	Seuraavissa direktiiveissä tarkoitettut lajit
1	2	3
AR	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES	66/401/ETY 66/402/ETY 2002/57/EY
AU	Australian Seeds Authority LTD. P.O. BOX 187 LINDFIELD, NSW 2070	66/401/ETY 66/402/→ ₁ ETY ← 2002/57/EY

¹ AR — Argentiina, AU — Australia, →₇ BO — Bolivia, ← →₁ BR — Brasilia, ← CA — Kanada, CL — Chile, →₅ GB — Yhdistynyt kuningaskunta, ← IL — Israel, MA — Marokko, →₁ MD — Moldovan tasavalta, ← NZ — Uusi-Seelanti, RS — Serbia, TR — Turkki, →₃ UA — Ukraina, ← US — Yhdysvallat, UY — Uruguay, ZA — Etelä-Afrikka.

→ ₈ BO ←	→ ₈ Ministry of Rural Development and Land Av. Camacho entre calles Loaya y Bueno No 1471, LA PAZ ←	→ ₈ 66/402/ETY –vain <i>Zea mays</i> ja <i>Sorghum</i> spp. 2002/57/EY – vain <i>Helianthus annuus</i> ←
→ ₂ BR ←	→ ₂ Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply Esplanada dos Ministérios, bloco D 70.043-900 Brasilia-DF ←	→ ₂ 66/401/ETY 66/402/ETY ←
CA	Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250, OTTAWA, ON K1A 0Y9	66/401/ETY 66/402/ETY 2002/57/EY
CL	Ministerio de Agricultura Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 – SANTIAGO DE CHILE	2002/54/EY 66/401/ETY 66/402/ETY 2002/57/EY
→ ₆ GB ² ←	→ ₆ Department for Environment, Food & Rural Affairs (DEFRA) Eastbrook Shaftesbury Road Cambridge CB2 8DU ←	→ ₆ 66/401/ETY 66/402/ETY 2002/54/EY 2002/57/EY ←
IL	Ministry of Agriculture & Rural Development Plant Protection and Inspection Services P.O. BOX 78, BEIT-DAGAN 50250	66/401/ETY 66/402/ETY 2002/57/EY
MA	D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants, B.P. 1308 RABAT	66/401/ETY 66/402/ETY 2002/57/EY

² Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen ja erityisesti Irlantia/Pohjois-Irlantia koskevan pöytäkirjan 5 artiklan 4 kohdan, luettuna yhdessä kyseisen pöytäkirjan liitteen 2 kanssa, mukaisesti tässä liitteessä olevilla viittauksilla Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ei tarkoiteta Pohjois-Irlantia.

→ ₂ MD ←	→ ₂ National Agency for Food Safety (ANSA) str. Mihail Kogălniceanu 63, MD-2009, Chisinau ←	→ ₂ 66/402/ETY 2002/55/EY 2002/57/EY ←
NZ	Ministry for Primary Industries, 25 "THE TERRACE" P.O. BOX 2526 6140 WELLINGTON	2002/54/EY 66/401/ETY 66/402/ETY 2002/57/EY
RS	Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI BEOGRAD Maatalousministeriö on valtuuttanut seuraavat laitokset antamaan OECD-sertifikaatteja: National Laboratory for Seed Testing Maksima Gorkog 30–21000 NOVI SAD Maize Research Institute "ZEMUN POLJE" Slobodana Bajica 1 11080 ZEMUN, BEOGRAD	2002/54/EY 66/401/ETY 66/402/ETY 2002/57/EY
TR	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Variety Registration and Seed Certification Centre Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No:62 P.O.BOX: 30, 06172 Yenimahalle/ANKARA	2002/54/EY 66/401/ETY 66/402/ETY 2002/57/EY
→ ₄ UA ←	→ ₄ Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine Khreshchatyk str., 24, 01001, KYIV ←	→ ₄ 66/402/ETY ←
US	USDA – Agricultural Marketing Service Seed Regulatory & Testing Branch 801 Summit Crossing, Suite C, GASTONIA NC 28054	2002/54/EY 66/401/ETY 66/402/ETY 2002/57/EY

UY	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29 91001 PANDO – CANELONES	66/401/ETY 66/402/ETY 2002/57/EY
ZA	National Department of Agriculture, c/o S.A.N.S.O.R. Lynnwood Ridge, P.O. BOX 72981, 0040 PRETORIA	66/401/ETY 66/402/ETY, vain <i>Zea mays</i> ja <i>Sorghum</i> spp. 2002/57/EY

LIITE II

A. KOLMANSIEN MAIDEN SIEMENVILJELYSKILLÄ TEHTÄVIÄ VILJELYSTARKASTUKSIA KOSKEVAT EDELLYTYKSET

1. Viljelystarkastukset on suoritettava lajikkeiden varmentamista kansainvälisessä siemenkaupassa koskevien OECD:n järjestelmien soveltamiseen liittyviä kansallisia sääntöjä noudattaen seuraavien siementen osalta:
 - sokerijuurikkaan ja rehujuurikkaan siemenet direktiivissä 2002/54/EY tarkoitettujen lajin *Beta vulgaris* osalta,
 - heinä- ja palkokasvien siemenet direktiivissä 66/401/ETY tarkoitettujen lajien osalta,
 - ristikukkaisten ja muiden öljy- ja kuitukasvilajien siemenet direktiiveissä 66/401/ETY ja 2002/57/EY tarkoitettujen lajien osalta,
 - viljakasvien siemenet direktiivissä 66/402/ETY tarkoitettujen lajien osalta, lukuun ottamatta lajeja *Zea mays* ja *Sorghum* spp.,
 - maissin ja durran siemenet direktiivissä 66/402/ETY tarkoitettujen lajien *Zea mays* ja *Sorghum* spp. osalta,

↓ 2018/1674 1 artiklan 4 kohta ja liitteessä olevan 2 alakohdan a alakohta

- vihannesten siemenet direktiivissä 2002/55/EY tarkoitettujen lajien osalta.

↓ 2003/17/EY (mukautettu)

2. Siemenet, joita ei lopullisesti varmenneta, on pakattava virallisesti suljettuihin pakkauksiin, joissa on OECD:n tähän tarkoitukseen osoittama etiketti.
3. Rajoittamatta ☒ lajikkeiden varmentamista kansainvälisessä siemenkaupassa koskevien ☒ OECD:n järjestelmien mukaisen todistuksen soveltamista siementen, joita ei lopullisesti varmenneta, mukana on oltava virallinen todistus, josta ilmenevät seuraavat tiedot:
 - kylvämiseen käytettyjen siementen viitenumero ja se jäsenvaltio tai kolmas maa, joka on varmentanut kyseiset siemenet,
 - viljelyala,
 - siementen määrä,
 - vakuutus siitä, että siemenet tuottanut kasvusto on täyttänyt sille asetetut edellytykset.

B. KOLMANSISSA MAISSA TUOTETTUA SIEMENIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET

1. Siemenet on virallisesti varmennettava ja niiden pakkaukset on merkittävä lajikkeiden varmentamista kansainvälisessä siemenkaupassa koskevien OECD:n

järjestelmien soveltamiseen liittyviä kansallisia sääntöjä noudattaen seuraavien siementen osalta; siemenerien mukana on oltava kyseisissä OECD:n järjestelmissä vaaditut todistukset:

- sokerijuurikkaan ja rehujuurikkaan siemenet direktiivissä 2002/54/EY tarkoitettujen lajin *Beta vulgaris* osalta,
- heinä- ja palkokasvien siemenet direktiivissä 66/401/ETY tarkoitettujen lajien osalta,
- ristikukkaisten ja muiden öljy- tai kuitukasvilajien siemenet direktiiveissä 66/401/ETY ja 2002/57/EY tarkoitettujen lajien osalta,
- viljakasvien siemenet direktiivissä 66/402/ETY tarkoitettujen lajien osalta, lukuun ottamatta lajeja *Zea mays* ja *Sorghum* spp.,
- maissin ja durran siemenet direktiivissä 66/402/ETY tarkoitettujen lajien *Zea mays* ja *Sorghum* spp. osalta,

↓ 2018/1674 1 artiklan 4 kohta ja liitteessä olevan 2 alakohdan b alakohdan i alakohta

- vihannesten siemenet direktiivissä 2002/55/EY tarkoitettujen lajien osalta.

↓ 2003/17/EY (mukautettu)

Lisäksi siementen on täytettävä ☒ unionin ☒ sääntöjen mukaiset muut edellytykset kuin lajikkeen tunnistettavuutta ja lajikeaitoutta koskevat edellytykset.

2. Siementen on täytettävä seuraavat edellytykset:

2.1 Edellytykset, jotka siementen on täytettävä 1 kohdan toisen virkkeen mukaisesti, vahvistetaan seuraavissa direktiiveissä:

- direktiivin 66/401/ETY liite II,
- direktiivin 66/402/ETY liite II,
- direktiivin 2002/54/EY liitteessä I oleva B osa,

↓ 2018/1674 1 artiklan 4 kohta ja liitteessä olevan 2 alakohdan b alakohdan ii alakohta

- direktiivin 2002/55/EY liite II,

↓ 2003/17/EY

- direktiivin 2002/57/EY liite II.

↓ 2018/1674 1 artiklan 4 kohta ja liitteessä olevan 2 alakohdan b alakohdan iii alakohta (mukautettu)

2.2 Sen tutkimiseksi, täyttyvätkö 2.1 kohdassa säädetyt edellytykset, on otettava virallisesti tai virallisessa valvonnassa näytteitä ☒ kansainvälisen siementestausjärjestön ☒ (ISTA) sääntöjä noudattaen, ja näytteiden painojen on vastattava tällaisia menetelmiä käytettäessä vaadittuja painoja ottaen huomioon seuraavissa direktiiveissä täsmennetyt painot:

- direktiivin 66/401/ETY liitteessä III olevat sarakkeet 3 ja 4,
- direktiivin 66/402/ETY liitteessä III olevat sarakkeet 3 ja 4,
- direktiivin 2002/54/EY liitteessä II oleva toinen rivi,
- direktiivin 2002/55/EY liite III,
- direktiivin 2002/57/EY liitteessä III olevat sarakkeet 3 ja 4.

↓ 2018/1674 1 artiklan 4 kohta ja liitteessä olevan 2 alakohdan b alakohdan iv alakohta (mukautettu)

2.3 Tutkimus on tehtävä virallisesti tai virallisessa valvonnassa ISTA:n sääntöjen mukaisesti.

↓ 2003/17/EY (mukautettu)

3. Siementen on täytettävä seuraavat pakkausten merkitsemistä koskevat lisäedellytykset:

3.1 Seuraavat viralliset tiedot on merkittävä:

- seuraava maininta siitä, että siemenet täyttävät ☒ unionin ☒ sääntöjen mukaiset muut edellytykset kuin lajikkeen tunnistettavuuteen ja lajikeaitouteen liittyvät edellytykset: ”☒ EU ☒:n säännöt ja vaatimukset”,

↓ 2018/1674 1 artiklan 4 kohta ja liitteessä olevan 2 alakohdan b alakohdan vi alakohta

- seuraava maininta siitä, että siemenistä on otettu näytteet ja ne on testattu käytössä olevia kansainvälisiä menetelmiä noudattaen: ”Näytteet otanut ja analysoinut siementestejä koskevissa ISTAn kansainvälisissä säännöissä kansainvälisten siemenerien oranssien todistusten osalta vahvistettujen määräysten mukaisesti ... (ISTAn siementestausaseman nimi tai jäsenkoodi)”,

- virallisen sulkemisen päivämäärä,
- jos on tehty ☒ lajikkeiden varmentamista kansainvälisessä siemenkaupassa koskevista ☒ OECD:n järjestelmissä tarkoitettu siemenerien pakkausmerkintöjen ja sulkemisjärjestelmän vaihtaminen, myös maininta siitä, että tällainen toimi on toteutettu sekä viimeisimmän sulkemisjärjestelmän vaihtamisen päivämäärä ja siitä vastaavat viranomaiset,
- tuotantomaa,
- ilmoitettu netto- tai bruttopaino tai ilmoitettu puhtaiden siementen lukumäärä tai juurikkaiden siementen osalta siemensykeröiden lukumäärä, ja
- jos paino on ilmoitettu ja rakeistettuja torjunta-aineita, kuorruteaineita tai muita kiinteitä aineita on lisätty, lisätty aine ja myös arvioitu puhtaiden siementen painon ja kokonaispainon välinen suhde.

Nämä tiedot ilmoitetaan joko OECD:n etiketissä tai erillisessä virallisessa etiketissä, johon on merkittävä viranomaisen ja maan nimi. Siementen toimittajien etiketit on kiinnitettävä siten, että niitä ei voida sekoittaa erilliseen viralliseen etikettiin.

- 3.2 Muuntogeenisen lajikkeen siemenereään kiinnitetyssä tai erän mukana seuraavassa virallisessa tai muunlaisessa pakkausmerkinnässä tai asiakirjassa on selkeästi ilmoitettava, että lajiketta on muunnettu geenitekniikalla, sekä annettava ☒ unionin ☒ lainsäädännössä vaadituissa sallimismenettelyissä mahdollisesti määriteltäviä muita tietoja.
- 3.3 Pakkauksen sisäpuolelle sijoitetussa virallisessa ilmoituksessa on ilmoitettava vähintään erän viitenumero, laji ja lajike; lisäksi juurikkaiden siementen osalta on tarvittaessa ilmoitettava, ovatko siemenet yksi-ituisia vai rikottuja siemeniä.
Tätä ilmoitusta ei vaadita, jos vähimmäistiedot on painettu pysyvästi pakkaukseen tai jos on käytetty itseliimautuvaa etikettiä tai kestävästä materiaalista valmistettua etikettiä.
- 3.4 Siementen kemiallinen käsittely ja tehoaine on ilmoitettava joko virallisessa etiketissä tai erityisessä etiketissä taikka pakkauksen päällä tai sen sisäpuolella.
- 3.5 Kaikki virallisiin etiketteihin, virallisiin ilmoituksiin ja pakkauksiin merkittäviksi edellytettävät tiedot on merkittävä vähintään yhdellä ☒ unionin ☒ virallisella kielellä.

4. Siemenerien mukana on seurattava ISTAn kansainvälisten siemenerien oranssi todistus, jossa on 2 kohdassa ☒ säädettyihin ☒ edellytyksiin liittyvät tiedot.

5. Sellaisten lajikkeiden perussiementen osalta, joita jalostetaan jatkuvasti ainoastaan ☒ unionissa ☒, aikaisempien sukupolvien siementen on oltava ☒ unionissa ☒ tuotettuja.

Muiden lajikkeiden perussiementen aikaisempien sukupolvien siementen on oltava tuotettu ylläpitojalostuksesta vastaavien viljelykasvilajien yhteisessä lajikeluettelossa mainittujen henkilöiden vastuulla joko ☒ unionissa ☒ tai kolmannessa maassa, jolle on myönnetty neuvoston päätöksellä 2005/834/EY³ kolmansissa maissa suoritettujen lajikkeiden ylläpitokäytäntöjen tarkastusten vastaavuus.

6. Kaikkien sukupolvien varmennettujen siementen ja aikaisempien sukupolvien siementen on oltava tuotettuja ja virallisesti tarkastettuja ja varmennettuja:

- joko ☒ unionissa ☒, tai
- kolmannessa maassa, jolle on myönnetty tämän päätöksen perusteella kyseisten lajien perussiementen tuotantoa koskeva vastaavuus edellyttäen, että siemenet on tuotettu 5 kohdan mukaisesti tuotetuista siemenistä.

7. Kun kyseessä on Kanada tai Yhdysvallat, poiketen siitä mitä:

- 2.2 ja 2.3 kohdassa,
- 3.1 kohdan toisessa luetelmakohdassa ja
- 4 kohdassa säädetään,

näytteenoton ja kokeet voi tehdä ja siemenanalyysitodistuksen antaa virallisesti hyväksytty siemententestauslaboratorio ☒ virallisten siemenanalysoijien järjestön ☒ (AOSA) sääntöjä noudattaen. Tällöin:

- 3.1 kohdan mukaisesti on annettava seuraava ilmoitus: ”Näytteenoton ja analyysit tehnyt AOSA:n sääntöjen mukaisesti ... (virallisesti hyväksytyyn siemententestauslaboratorion nimi tai alkukirjaimet)”, ja
- virallisesti hyväksytyyn siemententestauslaboratorion on annettava 4 kohdan mukaisesti vaadittavat todistukset liitteessä I lueteltujen viranomaisten vastuulla.

³ Neuvoston päätös 2005/834/EY, tehty 8 päivänä marraskuuta 2005, tietyissä kolmansissa maissa suoritettavien lajikkeiden ylläpitoa koskevien tarkastusten vastaavuudesta sekä päätöksen 2003/17/EY muuttamisesta (EUVL L 312, 29.11.2005, s. 51, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2005/834/oj>).



LIITE III

Kumottu päätös ja luettelo sen muutoksista

Neuvoston päätös 2003/17/EY

(EYVL L 8, 14.1.2003, s. 10,

ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17(1)/oj))

Neuvoston päätös 2003/403/EY

(EUVL L 141, 7.6.2003, s. 23,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2003/403/oj>)

Neuvoston asetus (EY) N:o 885/2004

(EUVL L 168, 1.5.2004, s. 1,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/885/oj>)

Ainoastaan liitteessä oleva
III kohta

Neuvoston päätös 2005/834/EY

(EUVL L 312, 29.11.2005, s. 51,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2005/834/oj>)

Ainoastaan 4 artikla

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös 1105/2012/EU

(EUVL L 328, 28.11.2012, s. 4,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2012/1105/oj>)

Neuvoston asetus (EU) N:o 517/2013

(EUVL L 158, 10.6.2013, s. 1,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/517/oj>)

Ainoastaan 1 artiklan
2 kohdan a alakohdan
ensimmäinen luettelukohta
ja liitteessä oleva 6 kohdan
C alakohdan 1 alakohta

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2018/1674

(EUVL L 284, 12.11.2018, s. 31,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2018/1674/oj>)

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2020/1544

(EUVL L 356, 26.10.2020, s. 5,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/1544/oj>)

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/537

(EUVL L 108, 29.3.2021, s. 4,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/537/oj>)

Ainoastaan 1 artiklan
1 kohta ja liitteessä oleva
1 kohta

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2022/871

(EUVL L 152, 3.6.2022, s. 109,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/871/oj>)

LIITE IV

VASTAAVUUSTAULUKKO

Päätös 2003/17/EY	Tämä päätös
1, 2 ja 3 artikla	1, 2 ja 3 artikla
–	4 artikla
6 artikla	5 artikla
7 artikla	6 artikla
Liite I	Liite I
Liite II	Liite II
–	Liite III
–	Liite IV